



Aix en Provence
VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE D'AIX
EN PROVENCE N° DL.2014-177**

Séance publique du

21 juillet 2014

**Présidence de Maryse JOISSAINS MASINI
Maire d'Aix-en-Provence Président de la
Communauté du Pays d'Aix**

Accusé de réception en préfecture	
Identifiant :	
Date de signature :	22 juillet 2014
Date de réception :	23 juillet 2014
 POUR CERTIFICATION DU CARACTÈRE EXÉCUTOIRE: - ACTE SÛRE ✓ - COMPTE RENDU AFFICHÉ ✓ - ACTE TRANSMIS POUR EXERCICE DU CONTRÔLE DE LÉGITIMITÉ ✓	

**OBJET : COMPTABILITE COMMUNALE - SERVICES DE L'EAU ET DE L'ASSAINISSEMENT-
BUDGETS SUPPLEMENTAIRES POUR L'EXERCICE 2014**

Le 21 juillet 2014 à 17h00, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire, le 15/07/2014, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

Etaient Présents :

Monsieur Ravi ANDRE, Madame Dominique AUGÉY, Madame Abbassia BACHI, Monsieur Edouard BALDO, Monsieur Moussa BENKACI, Madame Charlotte BENON, Madame Christine BERNARD, Madame Odile BONTHOUX, Madame Patricia BORRICAND, Monsieur Jacques BOUDON, Monsieur Jean-Pierre BOUVET, Monsieur Raoul BOYER, Monsieur Gérard BRAMOULLÉ, Madame Danièle BRUNET, Monsieur Lucien-Alexandre CASTRONOVO, Monsieur Maurice CHAZEAU, Monsieur Eric CHEVALIER, Madame Noëlle CICCOLINI-JOUFFRET, Madame Charlotte DE BUSSCHERE, Monsieur Philippe DE SAINTDO, Monsieur Gérard DELOCHE, Madame Brigitte DEVESEA, Madame Sylvaine DI CARO, Monsieur Sylvain DIJON, Monsieur Laurent DILLINGER, Monsieur Gilles DONATINI, Madame Michele EINAUDI, Monsieur Alexandre GALLESE, Monsieur Jean-Christophe GROSSI, Monsieur Hervé GUERRERA, Madame Souad HAMMAL, Madame Coralie JAUSSAUD, Madame Sophie JOISSAINS, Madame Maryse JOISSAINS MASINI, Madame Gaëlle LENFANT, Madame Irène MALAUZAT, Madame Reine MERGER, Monsieur Stéphane PAOLI, Monsieur Jean-Marc PERRIN, Madame Liliane PIERRON, Monsieur Jean-Jacques POLITANO, Monsieur Christian ROLANDO, Madame Catherine ROUVIER, Madame Danielle SANTAMARIA, Madame Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Madame Catherine SILVESTRE, Madame Josyane SOLARI, Monsieur Jules SUSINI, Monsieur Francis TAULAN, Madame Françoise TERME, Monsieur Michael ZAZOUN, Madame Karima ZERKANI.

Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:

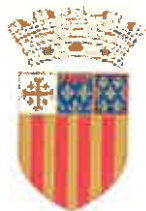
Madame Muriel HERNANDEZ à Madame Danièle BRUNET.

Excusés sans pouvoir :

Monsieur Jacques AGOPIAN. Monsieur Claude MAINA.

Secrétaire : S.DIJON

Monsieur Jules SUSINI donne lecture du rapport ci-joint.



01.02

Aix en Provence
VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE
Direction Générale des Services
Techniques
D.A.S.T Environnement Urbain et
Hydraulique

RAPPORT POUR
LE CONSEIL MUNICIPAL
DU 21 JUILLET 2014

Nomenclature : 7.1
Decisions budgetaires

RAPPORTEUR : Monsieur Jules SUSINI
CO-RAPPORTEUR(S) : M. BRAMOULLÉ Gérard

Politique Publique : 01-GESTION DES RESSOURCES ET MOYENS

OBJET : COMPTABILITE COMMUNALE - SERVICES DE L'EAU ET DE
L'ASSAINISSEMENT- BUDGETS SUPPLEMENTAIRES POUR L'EXERCICE 2014 - Décision du
Conseil

Mes chers Collègues,

J'ai l'honneur de soumettre à votre examen les Budgets Supplémentaires des Services de l'Eau et de l'Assainissement pour l'exercice 2014.

Ces documents ont un double but :

- 1) - Reprendre les reports constatés aux Comptes Administratifs 2013 tant en dépenses qu'en recettes,
- 2) - Prendre en compte les résultats à la clôture de l'exercice précédent (Comptes Administratifs 2013) et proposer des opérations nouvelles ou complémentaires.

DL.2014-177 - COMPTABILITE COMMUNALE - SERVICES DE L'EAU ET DE
L'ASSAINISSEMENT- BUDGETS SUPPLEMENTAIRES POUR L'EXERCICE 2014

Présents et représentés : 53
Présents : 52
Abstentions : 9
Non participation : 0
Suffrages Exprimés : 44
Pour : 44
Contre : 0

Ont voté contre

NEANT

Se sont abstenus

Edouard BALDO, Lucien-Alexandre CASTRONOVO, Noelle CICCOLINI-JOUFFRET, Charlotte DE BUSSCHERE, Michele EINAUDI, Hervé GUERRERA, Souad HAMMAL, Gaelle LENFANT, Jean-Jacques POLITANO.

N'ont pas pris part au vote

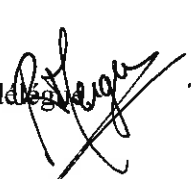
NEANT

Le Conseil Municipal a Adopté à l'unanimité
le rapport qui précède.

Ont signé Maryse JOISSAINS MASINI, Maire

Président de séance et les membres du conseil présents :

Le conseiller municipal délégué
R. MERGER



Compte-rendu de la délibération affiché le : 23/04/2014
(articles L2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)

Aix-en-Provence le, le 23 juillet 2014

BORDEREAU D'ENVOI
(AR à envoyer à : assemblees@mairie-aixenprovence.fr)

91-14

Commune d' Aix en Provence

à

M. le sous-préfet d'Aix-en-Provence

DIRECTION / SERVICE : Direction des Assemblées

CONSEIL MUNICIPAL DU 21 juillet 2014

OBJET DE L'ACTE : COMPTABILITE COMMUNALE - BUDGET SUPPLEMENTAIRE POUR L'EXERCICE 2014 + 2 annexes

DATE DE L'ACTE : 21/07/2014

N° DE L'ACTE: DL.2014-176

OBJET DE L'ACTE : COMPTABILITE COMMUNALE - SERVICES DE L'EAU ET DE L'ASSAINISSEMENT- BUDGETS SUPPLEMENTAIRES POUR L'EXERCICE 2014 + 1 annexe

DATE DE L'ACTE : 21/07/2014

N° DE L'ACTE: DL.2014-177

OBJET DE L'ACTE : INFORMATION DU CONSEIL - DELEGATION DE SERVICE PUBLIC POUR LA GESTION DES CRECHES, CENTRE DE LOISIRS ET AUTRES STRUCTURES PETITE ENFANCE DE LA VILLE D' AIX EN PROVENCE - RAPPORT DU DELEGATIRE EXERCICE 2013

DATE DE L'ACTE : 21/07/2014

N° DE L'ACTE: DL.2014-196

OBJET DE L'ACTE : INFORMATION DU CONSEIL - ARCHEOLOGIE PREVENTIVE - REALISATION SYSTEMATIQUE DES DIAGNOSTICS - BILAN FONCTIONNEL ET FINANCIER POUR L'EXERCICE 2013 -

DATE DE L'ACTE : 21/07/2014

N° DE L'ACTE: DL.2014-221

**SOUS-PREFECTURE
AIX EN PROVENCE**

23 JUL. 2014

COURRIER ARRIVE

Les opérations budgétaires se présentent de la façon suivante :

II - SERVICE DE L'EAU

A - SECTION D'INVESTISSEMENT -

DESIGNATION	DEPENSES	RECETTES
RESTES A REALISER.....	181 471,55 €	0,00 €
CREDITS INVESTISSEMENTS PROPOSES	1 834 032,38 €	2 332 344,44 €
SOLDE D'EXECUTION REPORTE.....	316 840,51 €	0,00 €
TOTAL....	2 332 344,44 €	2 332 344,44 €

La section d'INVESTISSEMENT s'élève en dépenses et en recettes à la somme de **2 332 344,44 €**.(cf. balance générale - colonne mouvements budgétaires).

Les dépenses d'investissement sont financées par l'excédent de fonctionnement capitalisé, pour un montant de 2 303 684,44 € (compte 1068), résultant de l'affectation des résultats de l'exercice 2013 (notre délibération du Conseil Municipal du 23 juin 2014), et d'une dotation aux amortissements de 28 660,00 €.

B - SECTION D'EXPLOITATION -

DESIGNATION	DEPENSES	RECETTES
EXCEDENT ANTERIEUR REPORTE		1 061 160,00 €
PROPOSITIONS SUPPLEMENTAIRES	1 061 160,00 €	
TOTAL....	1 061 160,00 €	1 061 160,00 €

La section d'EXPLOITATION s'élève en dépenses et en recettes à la somme de **1 061 160,00 €** (cf. balance générale - colonne mouvements budgétaires).

Je vous propose d'examiner le détail des inscriptions qui figurent dans le tableau ci-dessous :

- **SECTION D'INVESTISSEMENT (DEPENSES)**

- **Propositions supplémentaires :**

- Immobilisations corporelles (Chapitre 21)		728 660,00 €
Dont réseaux de distribution d'eau	600 000,00 €	
- Immobilisations en cours (chapitre 23)		1 105 372,38 €
dont renforcement de l'usine du Puy du Roy	300 000,00 €	
Sécurisation usine de St-Eutrope	405 372,38 €	
Avances et acomptes versés	400 000,00 €	
TOTAL		1 834 032,38 €

- **SECTION D'EXPLOITATION (DEPENSES)**

- **Propositions supplémentaires :**

- Charges à caractère général (Chapitre 011)	142 000,00 €
- Charges Personnel et frais assimilés (Chapitre 012)	93 500,00 €
- Autres charges de gestion courante et financière (chapitre 65 et 66)	27 000,00 €
- charges exceptionnelles (chapitre 67)	770 000,00 €
- dotation aux amortissements (chapitre 042)	28 660,00 €
TOTAL	1 061 160,00 €

En conséquence, je vous demande, Mes Chers Collègues, de bien vouloir :

- **ADOPTER** le Budget Supplémentaire 2014 du Service de l'Eau qui s'équilibre, toutes sections confondues, au montant de **3 393 504,44 €**.

I - SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT

A - SECTION D'INVESTISSEMENT -

DESIGNATION	DEPENSES	RECETTES
RESTE A REALISER.....	216 591,51 €	0,00 €
CREDITS INVESTISSEMENTS PROPOSES.....	1 609 624,58 €	72 700,00 €
SOLDE D'EXECUTION REPORTE.....	883 109,33 €	2 636 625,42 €
TOTAL.....	2 709 325,42 €	2 709 325,42 €

La section d'INVESTISSEMENT s'élève en dépenses et en recettes à la somme de **2 709 325,42 €** (cf. balance générale - colonne mouvements budgétaires).

Les dépenses d'investissement sont financées par l'excédent de fonctionnement capitalisé pour un montant de 2 636 625,42 € (compte 1068), résultant de l'affectation des résultats de l'exercice 2013 (notre délibération du Conseil Municipal du 23/06/2014), et d'une dotation aux amortissements de 72 700,00 €.

B - SECTION D'EXPLOITATION -

DESIGNATION	DEPENSES	RECETTES
EXCEDENT ANTERIEUR REPORTE.....		1 047 200,00 €
PROPOSITIONS SUPPLEMENTAIRES	1 047 200,00 €	
TOTAL.....	1 047 200,00 €	1 047 200,00 €

La section d'EXPLOITATION s'élève en dépenses et en recettes à la somme de **1 047 200,00 €** (cf. balance générale - colonne mouvements budgétaires).

Je vous propose d'examiner le détail des inscriptions qui figurent dans le tableau ci-dessous :

- SECTION D'INVESTISSEMENT (DEPENSES)

- **Propositions supplémentaires :**

- Immobilisations corporelles (Chapitre 21)	1 122 700,00 €
- Immobilisations en cours (Chapitre 23) dont poste de relevage station des Milles Villages	486 924,58 €
TOTAL	1 609 624,58 €

- SECTION D'EXPLOITATION (DEPENSES)

- **Propositions supplémentaires :**

- Charges à caractère général (Chapitre 011)	913 000,00 €
- Autres charges de gestion courante (chapitre 65)	10 000,00 €
- Charges financières (chapitre 66)	1 500,00 €
- Charges exceptionnelles (chapitre 67)	50 000,00 €
- Dotation aux amortissements et provisions (chapitre 042)	72 700,00 €
TOTAL	1 047 200,00 €

En conséquence, je vous demande, Mes Chers Collègues, de bien vouloir :

- **ADOPTER** le Budget Supplémentaire 2014 du Service de l'Assainissement qui s'équilibre, toutes sections confondues, au montant de **3 756 525,42 €**.